

# Elektrokola PROTON

---

Uživatelská příručka

---



**GALAXY**

[www.galaxy-bike.cz](http://www.galaxy-bike.cz)

Vážený uživateli,

děkujeme Vám za nákup elektricky asistovaného kola Galaxy. Je vyrobeno podle vysokých standardů a norem (zejména EN 15194, ČSN ISO 4210). Následující části této příručky obsahují popis kompletace a stručný manuál, který si prosím před jízdou pečlivě přečtete.

### **i** Základní doporučení:

- Pročtete si příručku pokud možno celou, pouze tak získáte kompletní informace. Nebude-li Vám cokoli jasné, kontaktujte nás nebo svého prodejce.
- Pamatujte, že vady, které vzniknou v souvislosti s nesprávným používáním, nemohou být uznány. I proto půjčujte elektrokolo jen těm, kteří jsou poučeni. Naše elektrokola nejsou určena obecně pro osoby mladší 15 let anebo pro osoby, které z různých důvodů nezvládají jízdu na normálním kole.
- Obdobně nemohou být uznány ani vady, které vznikly při svévolném zásahu do ovládacích prvků elektrokola, motoru či baterie.
- Dojezd elektrokola je zcela individuální záležitostí a ovlivňuje ho řada faktorů, jako je hmotnost jezdce, stupeň nastavení asistence, členitost terénu, kvalita cesty, stav nahuštění pneumatik a vzorek pláště, povětrnostní podmínky a další.
- Z pohledu použité baterie a jejich vlastností je ideální teplota používání elektrokola nad 10°C. Platí, že baterii nesvědčí teplota pod bodem mrazu. Na to pamatujte i při odstavení elektrokola, resp. při uložení baterie např. přes zimní období.
- Doporučujeme nabíjet baterii po každém použití vždy na plnou kapacitu. Přitom baterii povytahujte z nosiče tak, aby byly rozpojeny kontakty mezi baterií a nosičem. Také v období, kdy elektrokolo nepoužíváte, udržujte baterii při cca 70% kapacity pravidelným dobíjením (min. jednou měsíčně).
- Pro nabíjení používejte vždy jen originální nabíječku, dodanou s elektrokolem.

### **Sestavení elektrokola**

Potřebné nářadí: imbus klíč č. 3, 5 a 6, klíč č. 17, 10 a 8, křížový šroubovák

1. Vyjměte elektrokolo z krabice, obalový materiál zlikvidujte.
2. Řídítka vložte do představce, zvolte správnou polohu (kolmo na podélnou osu elektrokola), zafixujte objímku a imbusem č. 6 přiměřenou silou dotáhněte středový šroub.
3. Zvolte si na řídítkách vhodné umístění displeje a opatrně zafixujte šrouby v objímce držáku.
4. Rychloupínákem na sedlovce si zajistěte vhodnou výšku sedla, pečlivě přitáhněte. Vysunutí nesmí být vyšší, než povoluje ryska maximálního vysunutí.
5. Vybalte pedály a našroubujte je na kliky (označení R= pravý, L= levý). Levý pedál má obrácený závit. Dotahujte pomocí klíče č. 15.
6. Utahovací momenty pro jednotlivé komponenty jsou uvedeny v tabulce na str. 7.

### **Nezapomeňte před první jízdou:**

Zkontrolovat celistvost elektrokola, neporušenost zejména elektropříslušenství včetně kabelů a dotažení všech částí. Ujistěte se, že je vše ve správné poloze a dobře utaženo. Pravidelně si kontrolujte veškerá nastavení a stav nabití baterie.

- i** Doporučujeme před první jízdou baterii nabít na plnou kapacitu pomocí originální nabíječky: vždy nejdříve propojte nabíječku s baterií a teprve potom připojte nabíječku do sítě.

Plný stav nabití ukazuje kontrolka na nabíječce, když se znovu rozsvítí zelená. Vložte nabitou baterii do nosiče až nadoraz. Plnou kapacitu si můžete ověřit stisknutím malého tlačítka na boku baterie: svítí-li 5 zelených diod, je baterie plně nabitá.

Vsuňte klíček do zámku a otočením uzamkněte baterii. Na svých cestách ji mějte pokud možno vždy zamknutou! Vozte s sebou pouze jeden z obdržených klíčů, ostatní si pečlivě uložte.

Pokud se Vám baterie při jízdě zcela vybijí, při dalším nabíjení ji povysuňte nebo vyndejte z nosiče, aby nebyla propojena.

Upravujte si výšku sedla pokud možno tak, aby noha položená na pedál ve vodorovné poloze byla při spodní úvratí (v nejnižší poloze) v koleni jen lehce pokrčená a současně, abyste nohou bez problémů došlápli až na zem.

Zkontrolujte si tlak v pneumatikách. Doporučený tlak je uveden na boku pláště.

## Ovládání displeje

### \* zapnutí elektrického systému On/OFF

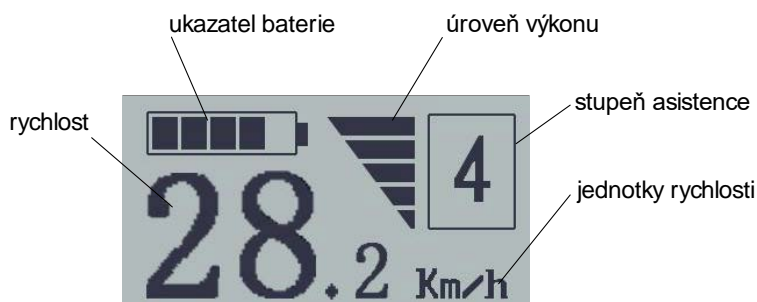
Aktivujte elektrický systém krátkým stlačením tlačítka MODE po dobu 2 sekund.

Stejně tak podržením tlačítka MODE po dobu 2 sekund elektrický systém vypnete.

Při vypínání displeje je unikající proud menší než 1 uA.

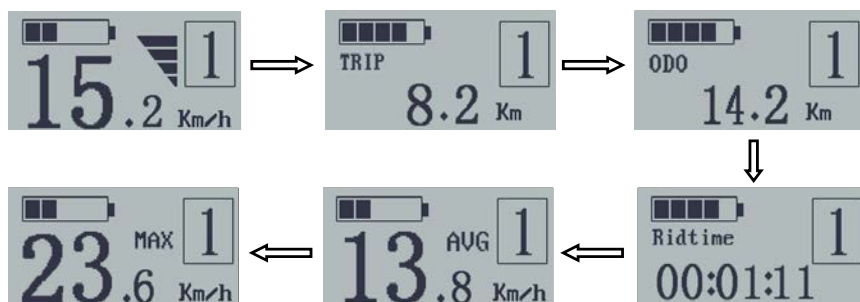


**Pokud elektrokolo stojí nečinně více jak 10 minut, displej se automaticky vypne.**



### \* rozhraní displeje

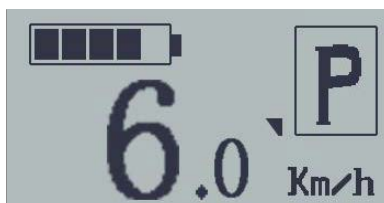
Po zapnutí elektrického systému se na displeji zobrazí rychlost jízdy. Měnit uvedenou informaci můžete stisknutím tlačítka MODE, kdy se zobrazí v tomto pořadí: Rychlost jízdy (km/h) – Ujetá vzdálenost (km) – Čas jízdy (hodiny) – Průměrná rychlost (km/h) – Maximální rychlost (km/h). Každá informace zůstane na displeji po dobu 2 sekund a pak se automaticky vrátí na rozhraní Rychlosti jízdy. **V případě, že rychlost je 0 km/h celková vzdálenost bude přidána do oběhu rozhraní.**



Oběh rozhraní za předpokladu, že je rychlost 0 km / h.

### \* Přepnutí do režimu asistence „chůze“, tj. jízda bez šlapání do rychlosti 6 km/h

Pro přístup do režimu asistence chůze podržte tlačítko **DOWN** po dobu 2 sekund, elektrokolo pojede rovnoměrnou rychlostí 6 km / h, písmeno „P“ se v tom okamžiku objeví na obrazovce. Funkce režimu asistence se vypne, jakmile opět zmáčknete tlačítko DOWN.

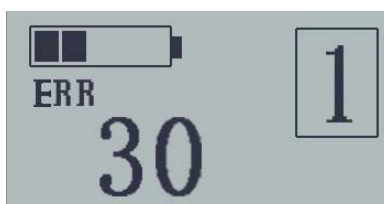


\* Tato přípomoc může být použita pouze při tlačení elektrokola. Hrozí nebezpečí úrazu, pokud nejsou při spuštění přípomoci tlačení kola v kontaktu se zemí.

**\* Volba úrovně asistence On/Off**

Úroveň asistence jsou dány výkonem motoru. Výchozí hodnota je stupeň „1“.

Míra asistence se pohybuje od stupně „0“ na úroveň „5“. Výstupní stupeň je nula na úrovni „0“. Stupeň „1“ je nejnižší, stupeň „5“ je nejvyšší.



**\* Ukazatel napájení**

Ukazatel stupně nabití baterie může být zobrazen na displeji.

**\* Označení chybového kódu**

Pokud se v elektronickém řídicím systému vyskytne chyba, chybový kód se automaticky objeví na displeji.

-



**Nikdy nemanipulujte s mobilním zařízením za jízdy!**

**Informace a pokyny**

**Dojezd elektrokola:**

Dojezd je testován při úplném nabití baterie, středním stupni asistence a hmotnosti jezdce 70 kg. Reálný dojezd je individuální parametr a liší se v závislosti na povrchu cesty, členitosti terénu, hmotnosti jezdce a nákladu, povětrnostních podmínkách, zvolené přípomoci (stupni asistence) atd. Příliš časté brždění či rozjezdy, jízda v kopcích, podhuštěné pneumatiky apod. podstatně rychleji kapacitu baterie spotřebovávají.

**Osvětlení a bezpečnost:**

Tento model je dodáván s odrazkami v kolech, na přední vidlici a na nosiči. Části kola, kde jsou odrazky umístěny, udržujte vždy v čistotě. Ke kolu lze dokoupit přední a zadní osvětlení.

Pokud není elektrokolo vybaveno světlometem svítícím dopředu bílým světlem (je-li vozovka dostatečně a souvisle osvětlena, může být světlomet nahrazen svítilnou bílé barvy s přerušovaným světlem) a zadní svítilnou červené barvy, není způsobilé k silničnímu provozu za snížené viditelnosti.

**Ježdění v dešti a za vlhka:**

Ježdit na elektrokole lze bez problémů za drobného deště (nikoliv ale při lijáku). Snažte se odstavené elektrokolo ukládat na místech ochráněných před nepříznivými povětrnostními podmínkami, včetně přímého slunečního záření. Neprojíždějte hlubokou vodou- mějte na paměti, že u elektrokola může při ponoření do vody dojít ke zkratu.

### **Zabezpečení elektrokola:**

Během svých cest nechávejte baterii uzamčenou v nosiči elektrokola a elektrokolo jako celek pokud možno vždy uzamykejte k pevné základně.

### **Demontáž zadního kola z vidlice:**

1. Vypněte displej.
2. Jízdní kolo postavte na stojan a rozpojte konektory na kabelu od motoru.
3. Zmáčkněte rukou obě brzdové čelisti proti sobě (obdobně jako v případě brzdění pomocí brzdové páky) a uvolněte zahnutou trubičku lanka z pouzdra dorazu u brzdové čelisti. Tím se brzdové čelisti uvolní a nebrání vyjmutí kola z vidlice.
4. Klíčem č. 17 povolujte matky na obou stranách hřídele až ke konci a vyjměte kolo z vidlice.


### **Výměna duše:**

1. Vyšroubujte čepičku ventilku a zatlačením na ventilek vypustíte zbývající vzduch.
2. Pomocí montpáky přetáhněte jednu stranu pláště přes okraj ráfku navenek a zafixujte montpáku o drát výpletu. Pomocí další montpáky pak pokračujte stejným způsobem o kus dále, až přetáhnete plášť mimo ráfek po celém obvodu.
3. Ventilek vtlačte do ráfku- tím uvolníte duši, kterou vytáhněte ven.
4. Lokalizujte místo poškození duše a opravte ji dle instrukce pomocí vhodné lepící soupravy. Zkontrolujte neporušenost pláště i ráfku.
5. Opravenou duši trochu nahustěte, vsuňte ventilek do otvoru v ráfku a postupně ji zasouvejte pod plášť. Dávejte přitom pozor, abyste duši nepřetočili. Kontrolujte přitom současně, aby nezůstala duše přiskřípnutá mezi ráfkem a pláštěm. Pomocí montpáky nasazujte postupně plášť na ráfek po celém obvodu. Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste koncem páky nepoškodili duši pod pláštěm.
6. Překontrolujte rovné usazení ventilku v plášti a poté jej nadoraz zafixujte, aby byl celý venku z ráfku. Duši nahustěte do poloviny a ujistěte se, že plášť na ráfku sedí po celém obvodu stejně a nikde není přiskřípnutá duše. Nahustěte kolo na požadovaný tlak.

### **Usazení zadního kola do vidlice:**

1. Zpětnou montáž provádějte v obráceném pořadí, než je uvedeno v části Demontáž zadního kola z vidlice. Pozornost věnujte správnému umístění podložek a natočení přívodového kabelu od motoru směrem ke středu elektrokola.
2. Pro správné propojení koncovek přívodního kabelu od motoru se řiďte šipkami na koncích kabelů.

### **Záruční servis:**

 Po ujetí úvodních 150 km nechte provést kompletní prohlídku (garanční prohlídku), seřízení elektrokola a odstranění případných závad v autorizovaném servisu.

### **Údržba vybraných součástí elektrokola.**

#### **Baterie:**

Vaše elektrokolo je vybaveno baterií typu Li-ion. Doporučujeme ji při nabíjení povytahovat z nosiče. Baterii zásadně nabíjejte originální nabíječkou od nás, jinak hrozí nevratné zničení. Nabíjení baterie nedoporučujeme provádět při teplotách nižších než 5°C, kdy již dochází k významnému poklesu kapacity. Teplota pod bodem mrazu může být příčinou zablokování nabíjecího procesu. Pak je nezbytné baterii před nabíjením temperovat v prostředí nad 15°C. Obdobně nedoporučujeme nabíjet baterii při teplotách nad 40°C (pozor na přímé slunce).

**Pro nabíjení vždy nejdříve propojte nabíječku kabelem s baterií a pak teprve nabíječku do sítě. Nikdy naopak.** Po připojení se na nabíječce rozsvítí zelená kontrolka, která vzápětí přepne

na červenou. Tím je indikován začátek nabíjecího procesu, který následně běží až do okamžiku, kdy se na nabíječe opět rozsvítí zelená kontrolka. Doporučujeme nechávat doběhnout nabíjecí proces až do konce.

Údržba je zahájena automaticky v okamžiku, kdy je dokončen nabíjecí cyklus (indikováno rozsvícením zelené kontrolky na nabíječe). Pokud ponecháte nabíječku nadále připojenou k síti dalších 24 hodin, proběhne údržba článků.

Tento postup doporučujeme provádět zejména u nové baterie a dále pak po každém období, kdy je elektrokolo, resp. baterie mimo provoz po delší dobu (delší než 1 měsíc). Pak je žádoucí provádět proces údržby dvakrát.

Při provozu doporučujeme spouštět údržbu baterie pokud možno pravidelně cca 1 za měsíc. Tím se prodlužuje její životnost a tím i dojezd Vašeho elektrokola.

**i UPOZORNĚNÍ: Baterii nabíjete vždy minimálně 1x měsíčně a to i při dlouhodobější odstavce elektrokola (např. během zimní přestávky apod.).**

### **Brzdy:**

Vaše elektrokolo má přední a zadní čelistovou brzdou typu „V“.

Je ideální, pokud brzdy fungují již při zhruba polovičním stisknutí brzdové páky. Jinak je nutné seřízení. To se provádí zkrácením (přitažením) resp. popuštěním brzdového lanka v místě fixace lanka jistícím šroubem na příslušné brzdové čelisti (viz obrázek). Kontrolujte si také stav brzdových špalků a jejich vystředění tak, aby byly vodorovně s ráfkem a aby při stisknutí brzdové páky dosedaly celou plochou na boční stranu ráfku. Příliš ojeté špalky včas vyměňte.

V případě potřeby svěřte tento úkon autorizovanému cykloservisu.



### **Pneumatiky:**

Huštění pneumatik provádějte vždy vhodnou pumpičkou. Nepoužívejte zejména kompresory o vyšším výkonu, jako jsou např. na čerpacích stanicích. Maximálně povolená hodnota huštění je uvedena na boční straně pláště.

### **Čištění a mazání:**

Udržujte mechanické části, související s převody, stále řádně promazané vhodným mazadlem a v čistotě. Při čištění neumývejte tlakovou vodou.

Odolnost proti stříkající vodě je IP 67, díly nejsou těsněny proti ponoření.



Při používání mazacích olejů ve spreji dávejte pozor, aby se olej nedostal na třecí plochu brzd. Brzdový účinek brzdy by byl minimální a mohlo by dojít ke kolizi, popř. zranění jezdce!

### **Dlouhodobé odstavení elektrokola:**

Jestliže po dobu více než jeden měsíc elektrokolo nepoužíváte, zvýšenou měrou dbejte pokynů o údržbě baterie, uvedených v této příručce.

**Bezpečnostní doporučení:**



### **Baterie**

Baterii nikdy nevhazujte do ohně, nepoužívejte ji pro jiné účely ani nezasahujte do její konstrukce. Nepropojte vodivě oba póly baterie a pamatujte, že ponoření do vody může vést ke zkratu.

### **Nabíječka**

Nezasahujte do konstrukce nabíječky, nepoužívejte ji k nabíjení jiných spotřebičů nebo baterií. Chraňte ji proti používání ve vlhkém prostředí. Pravidelně kontrolujte neporušenost kabelů, v případě porušení ji v žádném případě nepoužívejte!

### **Specifikace Vašeho modelu elektrokola:**

hmotnost kola            19,5 kg + 4,3 kg baterie  
nosnost kola            max. 110 kg, nosnost nosiče max. 15 kg  
Dodržujte předepsanou nosnost.

### **Likvidace baterie:**

Nepotřebné baterie ukládejte zásadně pouze na místa, která jsou určena k jejich sběru. Proto jsou k dispozici např. webové stránky společnosti REMA Battery, s.r.o., se kterou Galaxy v tomto směru spolupracuje. Sběrná místa baterií jsou dostupná na stránkách [www.remabattery.cz](http://www.remabattery.cz).



### **Záruční podmínky:**

Záruční doba na Vaše elektrokolo včetně baterie (její funkčnost) je 24 měsíců od data prodeje. Baterie je spotřební zboží a má omezenou životnost 6 měsíců. Po tuto dobu platí záruka, že kapacita baterie neklesne pod 60%. Záruka se tedy nevztahuje na pokles kapacity, který je způsoben běžným užíváním.

Výlukou z poskytované záruky jsou zejména: neodborné zásahy do částí elektrokola (jeho elektrosoučástí), nedodržování instrukcí tohoto návodu a poškození vzniklá při havárii a živelných pohromách.

Opotřebením jednotlivých součástí elektrokola jako např. pneumatiky, řetěz, brzdové špalky, brzdové destičky, lanka, duše apod. nejsou také předmětem záruky. Obdobně není možné reklamovat ani ztrátu jednotlivých součástí elektrokola z důvodu nedostatečné údržby.

Své nároky na reklamační řízení zásadně uplatňujte u svého prodejce anebo ve smluvních opravných prodejce. Nutné je vždy doložit doklad o koupi a záruční list.

Předávejte elektrokolo k servisním úkonům, opravám nebo pro reklamaci v čistém stavu, včetně nabíječky a klíčku od baterie (je-li jím vybaveno).



Nezapomínejte na garanční servis po ujetí prvních 150 km, kdy je potřeba seřídít a prohlédnout Vaše elektrokolo. Je to nutné i pro pozdější případné uznání záruky. Doporučujeme provádět další servisní prohlídky po 6 a po 12 měsících používání.

### **Tabulka utahovacích momentů pro jednotlivé komponenty elektrokol:**

utahovací momenty (v Nm)	
cyklo- díl	utahovací moment
kazeta	30 - 45
volnoběžné kolečko	34 - 45
šroub představce – závitové složení	19 - 30
fixační šroub pro ahead	6 - 9
představce - 4 šrouby objímky pro řídítka	9 - 12
sedlo v sedlovce	24 - 30 (1 šroub)
sedlovka v rámu	5 - 7
pedál v klíče	35 - 40
klika dotažení k ose	34 - 45
zapouzdřené středové složení	40 - 50
STI řazení k řídítku	6 - 8
otočné řazení REVOSHIFT	6 - 8
objímka předního měniče	5 - 7
dotažení lanka předního měniče	5 - 7
dotažení zadního měniče k rámu	8 - 10
dotažení lanka zadního měniče	3
dotažení kladek zadního měniče	3 - 4
brzdové čelisti	6 - 7
brzdové špalky bez závitů	6 - 7
brzdové čelisti- uchycení lanka	6 - 8
brzdové páky	6 - 8
disk-rotor k náboji (kot. brzdy)	6
hydraulické brzdové čelisti- rám	6 - 8
hydraulická hadice/páka/čelisti	5 - 7

*Jestliže budete potřebovat další informace o údržbě, správném zacházení s elektrokolem, obraťte se na svého prodejce anebo napište přímo na [obchod@cyklosvec.cz](mailto:obchod@cyklosvec.cz)  
Obdobně postupujte v případech, pokud budete mít vlastní náměty, připomínky apod.*



CYKLOŠVEC s.r.o.  
U Hřebčince 2509, 397 01 Písek  
[obchod@cyklosvec.cz](mailto:obchod@cyklosvec.cz) tel. +420 382 206 440  
[www.cyklosvec.cz](http://www.cyklosvec.cz)



# Záruční list

Datum a místo prodeje: .....

Typ /model elektrokola: .....

Výrobní číslo baterie: .....

Výrobní číslo rámu: .....

Jméno majitele: .....

Adresa majitele: .....

.....

razítko a podpis prodejce

## Servisní záznamy:

**Garanční prohlídka a servis** (po ujetí prvních cca 150 km):

odečet ujetých kilometrů: .....

.....

provedl- razítko

.....

datum a podpis

**Servisní prohlídka po 6 měsících od prodeje:**

odečet ujetých kilometrů: .....

.....

provedl- razítko

.....

datum a podpis

**Servisní prohlídka po 12 měsících od prodeje:**

odečet ujetých kilometrů: .....

.....

provedl- razítko

.....

datum a podpis

**Záznamy o provedených opravách:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Moje poznámky:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....